Dekret Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr. N.

12463/2022

7.2 Amt für Sport - Ufficio Sport

Betreff:

Herabsetzung der gewährten Beihilfen für die ordentliche Jahrestätigkeit 2021 des Vereins "Uniun Sport Amatoriala San Ciascian"

Oggetto:

Riduzione delle sovvenzioni concesse per l'attività ordinaria 2021 dell'associazione "Uniun Sport Amatoriala San Ciascian"

Dekret Nr./N. Decreto: 12463/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Armin Hoelzl, 23088743 - Ludwig Castlunger, 14287740 - Ludwig Castlunger, 14287740

Dekret Nr./N. Decreto: 12463/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Armin Hoelzl, 23088743 - Ludwig Castlunger, 14287740 - Ludwig Castlunger, 14287740

Die Amtsdirektor

Das Landesgesetz vom 16. Oktober 1990, Nummer 19 sowie der entsprechende Kriterienbeschluss Nr. 535 vom 17. Mai 2016 in geltender Fassung, regeln die Maßnahmen zugunsten des Sports. Insbesondere regelt der Artikel 71 des genannten Kriterienbeschlusses die Kürzung der Beihilfe für die Sporttätigkeit.

Mit ausdrücklicher Bezugnahme auf den Kriterienbeschluss der Landesregierung Nr. 535 vom 17. Mai 2016, Artikel 13, mit welchem die Herabsetzung von gewährten Beihilfen dem Amtsdirektor übertragen wurde, ist der Sichtvermerk im Sinne des Artikel 13 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, in geltender Fassung, sowohl in fachlicher und buchhalterischer Hinsicht als auch im Hinblick auf die Rechtmäßigkeit der Verwaltungsmaßnahme, angebracht worden.

Mit Dekret der Abteilungsdirektorin Nr.8758/2021 wurde dem Verein UNIUN SPORT AMATORIALA SAN CIASCIAN eine Beihilfe von 1.710,00 € für die ordentliche Tätigkeit 2021 gewährt und die entsprechende Ausgabe auf dem Kapitel U06011.0514, D210008758, Position 06, zweckgebunden.

Gemäß Artikel 69 des Kriterienbeschlusses der Landesregierung Nr. 535 vom 17. Mai 2016, in geltender Fassung, hat das Amt für Sport folgenden Vorschuss gezahlt:

70% der gewährten Beihilfe, d.h. 1.197,00 €.

Aus den eingereichten Abrechnungsunterlagen geht hervor, dass die effektiven Ausgaben 8.428,69 € betragen und somit geringer als die gemäß Kriterienbeschluss der Landesregierung Nr. 535 vom 17. Mai 2016, in geltender Fassung, vorgesehene Mindestausgabe von 20.700,00 € sind.

Daher ist es notwendig, die gewährte Beihilfe gemäß Artikel 71 des Kriterienbeschlusses der Landesregierung Nr. 535 vom 17. Mai 2016, in geltender Fassung, mit Dekret des Amtsdirektor im Verhältnis zur vorgesehen Mindestausgabe anhand der nachstehenden Berechnung herabzusetzen:

$$\frac{\text{gewährte Förderung} * \text{effektive Ausgaben}}{\text{vorgesehene Mindestausgabe}} = \text{herabgesetzte Förderung}$$

Bei der gewährten Beihilfe von 1.710,00 €

Il direttore d'ufficio

La legge provinciale del 16 ottobre 1990, numero 19 e la deliberazione riguardante i criteri n. 535 del 17 maggio 2016 e successive modifiche, regolano gli interventi a favore dello sport. In particolare, l'articolo 71 della citata delibera riguardante i criteri, regola la riduzione della sovvenzione per l'attività sportiva.

Con espresso riferimento alla citata delibera dei criteri della Giunta Provinciale n. 535 del 17 maggio 2016, articolo 13, la riduzione dell'agevolazioni concesse è stata delegata al direttore d'ufficio. Per questo motivo è stato apposto il visto ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, sia per le finalità di regolarità tecnica e contabile sia per le finalità di legittimità del provvedimento amministrativo.

Con decreto della direttrice di ripartizione n. 8758/2021, è stata concessa all'associazione UNIUN SPORT AMATORIALA SAN CIASCIAN una sovvenzione di € 1.710,00 € per l'attività ordinaria 2021 ed impegnata la relativa spesa sul capitolo U06011.0514, D210008758, posizione 06.

Ai sensi dell'articolo 69 della delibera della Giunta provinciale inerente i criteri n. 535 del 17 maggio 2016, e successive modifiche, l'Ufficio sport ha erogato il seguente anticipo:

70% della sovvenzione concessa, pari a € 1.197,00.

Dalla documentazione presentata per il rendiconto emerge che le spese effettive ammontano a 8.428,69 € e sono, pertanto inferiori alla spesa minima di 20.700,00 €, prevista ai sensi della delibera della Giunta provinciale inerente i criteri n. 535 del 17 maggio 2016, e successive modifiche.

Di conseguenza, ai sensi dell'articolo 71 della delibera della Giunta provinciale inerente i criteri n. 535 del 17 maggio 2016, e successive modifiche, è necessario ridurre con decreto del direttore d'ufficio la sovvenzione concessa in proporzione alla spesa minima prevista, sulla base del seguente calcolo:

$$\frac{\text{agevolazione concessa} * \text{spese effettive}}{\text{spesa minima pevista}} = \text{agevolazione ridotta}$$

Per la sovvenzione di 1.710,00 € concessa,

ergibt sich im konkreten Fall in Anbetracht effektiver Ausgaben von 8.428,69 € und einer vorgesehene Mindestausgabe von 20.700,00 € eine herabgesetzte Beihilfe von 696,28 €. Die gewährte Beihilfe muss somit um 1.013,72 € gekürzt werden.

Da dem Verein UNIUN SPORT AMATORIALA SAN CIASCIAN für die gewährte Beihilfe bereits ein Vorschuss von 1.197,00 € ausgezahlt wurde, muss er angesichts der Herabsetzung den Betrag von 500,72 € zuzüglich gesetzlicher Zinsen zurückzahlen.

Mit Schreiben vom 09.05.2022 (Protokoll Nr. 386398) hat das Amt dem Verband die Eröffnung des Verfahrens zur Herabsetzung der gewährten Beihilfe mitgeteilt.

nel caso concreto a fronte di spese effettive di 8.428,69 € e di una spesa minima prevista di 20.700,00 € risulta una sovvenzione ridotta pari a 696,28 €. Quindi, la sovvenzione concessa va decurtata di 1.013,72 €.

Poiché all' associazione UNIUN SPORT AMATORIALA SAN CIASCIAN per la sovvenzione concessa è già stato erogato un anticipo di € 1.197,00 € alla luce della riduzione esso deve restituire l'importo di € 500,72 € maggiorato degli interessi legali.

Con lettera del 09.05.2022 (prot. n. 386398), l'Ufficio sport ha comunicato alla federazione l'avvio del procedimento amministrativo per la riduzione della sovvenzione concessa.

Der Amtsdirektor

v e r f ü g t

aus den in den Prämissen angeführten Gründen

- die dem Verein UNIUN SPORT AMATORIALA SAN CIASCIAN mit Dekret der Abteilungsdirektorin Nr. 8758/2021 gewährte Beihilfe für die ordentliche Tätigkeit 2021 von 1.710,00 € auf 696,28 € herabzusetzen.

- den als Vorschuss auf die gewährte Beihilfe zu viel gezahlten Betrag von 500,72 € vom Verein UNIUN SPORT AMATORIALA SAN CIASCIAN zurückzuverlangen sowie die entsprechende Einnahme auf dem Kapitel E03500.1200 des Finanzjahres 2022 festzustellen.

- außerdem vom Verein UNIUN SPORT AMATORIALA SAN CIASCIAN gemäß Absatz 5 des Artikels 9 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 in geltender Fassung, die Zahlung der gesetzlichen Zinsen für den zu viel gezahlten Vorschuss auf die gewährte Beihilfe ab dem Zahlungsdatum zu verlangen sowie die entsprechende Einnahme auf dem Kapitel E03300.0030 des Finanzjahres 2022 festzustellen;

- es wird ein Betrag von 513,00 € im Verwaltungshaushalt 2022 auf dem Kapitel U06011.0514, R210002464, Position 06, in Erhausung festgestellt.

Il direttore d'ufficio

d e c r e t a

per i motivi espressi in premessa

- di ridurre l'importo della sovvenzione concessa all'associazione UNIUN SPORT AMATORIALA SAN CIASCIAN per l'attività ordinaria 2021 con decreto della direttrice di ripartizione n. 8758/2021 da 1.710,00 € a 696,28 € ;

- di chiedere all'associazione UNIUN SPORT AMATORIALA SAN CIASCIAN la restituzione dell'importo di 500,72 €, erogato in eccesso come anticipo sulla sovvenzione concessa, nonché di accertare la relativa entrata sul capitolo E03500.1200 per l'anno finanziario 2022;

- di chiedere inoltre all'associazione UNIUN SPORT AMATORIALA SAN CIASCIAN il pagamento degli interessi legali per l'anticipo sulla sovvenzione concessa erogato in eccesso, decorrenti dalla data di erogazione, ai sensi del comma 5 dell'articolo 9 della legge provinciale 29 gennaio 202, n. 1 e successive modifiche, nonché di accertare la relativa entrata sul capitolo E03300.0030 per l'anno finanziario 2022;

- si accerta un'economia di 513,00 € per l'anno finanziario 2022 sul capitolo U06011.0514, R210002464, posizione 06.

Dekret Nr./N. Decreto: 12463/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Armin Hoelzl, 23088743 - Ludwig Castlunger, 14287740 - Ludwig Castlunger, 14287740

Vorliegendes Dekret ist eine endgültige Verwaltungsmaßnahme, die nur mehr über den Gerichtsweg angefochten werden kann.

Il presente decreto è un atto amministrativo definitivo che può essere impugnato esclusivamente in via giudiziaria.

DER AMTSDIREKTOR – IL DIRETTORE D'UFFICIO

Armin Hölzl

Dekret Nr./N. Decreto: 12463/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Armin Hoelzl, 23088743 - Ludwig Castlunger, 14287740 - Ludwig Castlunger, 14287740

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Si accerta l'economia / In Erhausung festgestellt - Operazione/Vorgang 7220002370-99902370
/decreto-Dekret nr./Nr. R210002464 Pos. 6 € 513,00 Cap./Kap. U06011.0514/2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 12463/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Armin Hoelzl, 23088743 - Ludwig Castlunger, 14287740 - Ludwig Castlunger, 14287740

Amt für Einnahmen Ufficio Entrate

°als Einnahmen ermittelt/auf Kapitel Accertate In Entrata/Sul Capitolo

€ 0,00 - Kap./Cap. E03300.0030 / 2022
€ 500,72 - Kap./Cap. E03500.1200 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93

Dekret Nr./N. Decreto: 12463/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Armin Hoelzl, 23088743 - Ludwig Castlunger, 14287740 - Ludwig Castlunger, 14287740

Dekret Nr./N. Decreto: 12463/2022. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Armin Hoelzl, 23088743 - Ludwig Castlunger, 14287740 - Ludwig Castlunger, 14287740

Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung	Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	HOELZL ARMIN	09/09/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt — Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio Entrate	CASTLUNGER LUDWIG	09/09/2022
Der stellvertretende Amtsdirektor für Spesen Il Direttore dell'Ufficio Spese sostituto	CASTLUNGER LUDWIG	09/09/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:	Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:
nome e cognome: Armin Hoelzl	*nome e cognome: Ludwig Castlunger*
nome e cognome: Ludwig Castlunger	

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.	L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.
Ausstellungsdatum	Data di emanazione
09/09/2022	
Diese Ausfertigung entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum/Unterschrift	Data/firma